



BIULETYN SAMORZĄDOWY

Gminy Bystra-Sidzina

bezpłatny miesięcznik

www.bystra-sidzina.pl

Nr 9 (43) wrzesień 2015, ISSN 2353-3803

nakład 1 000 egz.

W numerze m.in.:

Informacja na temat zmiany nazwy miejscowości Bystra na Bystra Podhalańska

Z dniem 1 stycznia 2016 roku wejdzie w życie urzędowa nazwa miejscowości Bystra Podhalańska. O tym, jakie konsekwencje dla mieszkańców przyniesie ta zmiana, informujemy na str. 4

Informacje z przebiegu zebrań wiejskich

13 września br. w Bystrej i 20 września br. w Sidzinie miały miejsce zebrania wiejskie, podczas których ustalano zadania do realizacji z funduszu sołectwo w 2016 roku. Relację z przebiegu zebrań wiejskich prezentujemy na str. 3

Informacja z prac Rady Gminy Bystra-Sidzina

17 września 2015 roku Rada Gminy Bystra-Sidzina odbyła X sesję, podczas której rozpatrywano m. in. sprawę łączenia gminnych bibliotek w Bystrej i Sidzinie.

Więcej informacji na str. 2

DOŻYNKI POWIATOWE 2015

6 września 2015 r. w Zembrzycach odbyły się dożynki Powiatu Suskiego, podczas których przeprowadzono m.in. konkurs na wieniec dożynkowy oraz wręczono nagrody dla wyróżniających się rolników oraz laureatów konkursu powiatowego na najpiękniejszy ogród. Wśród nagrodzonych osób byli też mieszkańcy naszej gminy.

Więcej na str. 6



Europejskie Dni Dziedzictwa w Skansenie w Sidzinie

19 września 2015 r. skansen w Sidzinie był miejscem patriotycznych wspomnień, a wszystko to za sprawą włączenia się w obchody Europejskich Dni Dziedzictwa.

Więcej na str. 8



Dofinansowanie do kolektorów słonecznych, ogniw fotowoltaicznych oraz pomp ciepła

Gmina Bystra-Sidzina postanowiła ubiegać się o środki finansowe na montaż kolektorów słonecznych, ogniw fotowoltaicznych oraz pomp ciepła do podgrzewania wody użytkowej w gospodarstwach prywatnych w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014-2020.

W dniach 28 oraz 29 września 2015 r. odbyły się spotkania z mieszkańcami, gdzie zostały zaprezentowane informacje na temat Odnawialnych Źródeł Energii a także warunki uczestnictwa w planowanym projekcie. Informacje zaprezentowane na spotkaniach oraz ankiety dla zainteresowanych udziałem w projekcie dostępne są na stronie internetowej: www.bystra-sidzina.pl.

Informacja Wójta Gminy Bystra-Sidzina o pracy w okresie od 1 września 2015 r. do 25 września 2015 r.

W wymienionym okresie wydano zarządzenia w sprawach:

1) Zmian w planie finansowym budżetu Gminy Bystra-Sidzina na 2015 rok (pięć zarządzeń).

2) Zmian w budżecie Gminy Bystra-Sidzina na 2015 rok (pięć zarządzeń).

3) Przeniesienia nauczyciela mianowanego.

4) Powołania zespołu spisowego do przeprowadzenia spisu z natury w Gminnej Bibliotece Publicznej w Sidzinie.

5) Upoważnienia Dyrektora Zespołu Szkół w Sidzinie do zaciągnięcia zobowiązania finansowego przekraczającego rok budżetowy 2015.

6) Upoważnienia pracowników Urzędu Gminy Bystra-Sidzina do przyjmowania zgłoszeń kandydatów na członków obwodowych komisji wyborczych.

7) Przeprowadzenia konsultacji społecznych w zakresie projektu uchwały w sprawie przyjęcia „Rocznego programu współpracy Gminy Bystra-Sidzina z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i wolontariacie na rok 2016”.

8) Wskazania osób wchodzących z urzędu do obwodowych komisji wyborczych.

9) Upoważnienia pracowników Urzędu Gminy Bystra-Sidzina do wykonywania czynności związanych ze sporządzeniem aktów pełnomocnictwa do głosowania.

10) Upoważnienia pracownika Urzędu Gminy do prowadzenia czynności związanych z głosowaniem korespondencyjnym. (M.G.)

Relacja z X sesji Rady Gminy Bystra-Sidzina

17 września 2015 roku odbyła się X sesja Rady Gminy Bystra-Sidzina. Sesję rozpoczęto od upamiętnienia rocznicy agresji ZSRR na Polskę. Podczas sesji rozpatrywano następujące sprawy:

- Przyznano dotację celową z budżetu Gminy Bystra-Sidzina dla Ochotniczej Straży Pożarnej w Sidzinie w wys. 30.000 zł, z przeznaczeniem na dokończenie budowy dwustanowiskowego garażu dla OSP Sidzina.

- Wyrażono zgodę na sprzedaż w drodze bezprzetargowej działki gminnej położonej w miejscowości Bystra.

- Dokonano zmian w budżecie gminy oraz w wieloletniej prognozie finansowej.

- Dokonano wyboru ławnika do Sądu Rejonowego w Suchej Beskidzkiej – Wydział III Rodzinny na kadencję 2016-2019.

- Podjęto decyzję o zamiarze połączenia Gminnej Biblioteki Publicznej w Bystrej z Gminną Biblioteką Publiczną w Sidzinie i utworzenia Gminnej Biblioteki Publicznej w Sidzinie. Połączenia tych instytucji zamierza się dokonać z dniem 1 maja 2016 roku, po uzyskaniu opinii Krajowej Rady Bibliotecznej i Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej w Krakowie oraz zgody ministra właściwego do spraw kultury i ochrony dziedzictwa narodowego. Zamiar połączenia Gminnych Bibliotek Publicznych w jedną instytucję wiąże się z dążeniem do coraz bardziej efektywnie prowadzonej działalności kulturalno - edukacyjnej. Proponowane zmiany organizacyjne nie spowodują zmniejszenia zatrudnienia. Obsada etatowa zostanie ta sama. Połączenie instytucji spowoduje racjonalizację zatrudnienia i efektywniejsze wykorzystanie pracowników instytucji w czasie dogodnym dla mieszkańców korzystających z usług tej instytucji. Ponadto połączenie instytucji pozwoli na zmniejszenie kosztów administracyjnych.

Na sesji Rada przyjęła sprawozdanie z wykonania budżetu gminy, wieloletniej prognozy finansowej i planów finansowych instytucji kultury za I półrocze 2015 roku oraz zapoznała się z wynikami kontroli Komisji Rewizyjnej z dnia 3 września 2015 roku. Komisja Rewizyjna przeprowadziła kontrolę wykonania dróg asfaltowych w 2014 i 2015 roku oraz kontrolę wykonania placu zabaw w Bystrej. W wyniku kontroli zaproponowano, aby w razie zlecenia dodatkowych, nowych inwestycji drogowych, Wójt dokonywał w tym



zakresie uprzedniej konsultacji z radnymi miejscowości, w której realizowane jest zadanie. Komisja zawniosowała o ustalenie osoby odpowiedzialnej za nadzór nad miejscami użyteczności publicznej (m.in. ogólnodostępnymi placami zabaw) oraz określenie regulaminu korzystania z tych miejsc.

Rada Gminy zapoznała się z opinią prawną w temacie możliwości dochodzenia roszczeń wobec wykonawcy remontu dróg tłuczniowych gminnych w 2013 roku i wobec inspektora nadzoru inwestorskiego (drogi te obecnie wymagają kolejnego remontu) oraz zawniosowała o podjęcie działań zaproponowanych przez prawnika w zakresie wyegzekwowania w/w roszczeń.

W związku z prośbą Starosty Suskiego w sprawie udziału Gminy Bystra-Sidzina w pokryciu kosztów odszkodowań za nieruchomości przejęte przez Powiat Suski w ramach inwestycji stabilizacji drogi powiatowej K 1677 Zubrzyca-Sidzina-Łętownia w Sidzinie (mur oporowy na roli Sołtystwo), Rada Gminy stanęła na stanowisku, że gmina będzie partycypować w tych kosztach pod warunkiem, że projekt muru oporowego będzie uwzględniał poszerzenie drogi w największym miejscu o 75-100 cm.

Rada Gminy na X sesji przyjęła wniosek o wystąpienie do Powiatu Suskiego o rozwiązanie problemu studzienki telekomunikacyjnej przy skrzyżowaniu w Bystrej (Sidzina-Osielec-Jordanów) - stwarza ona utrudnienie dla

użytkowników drogi. Zawnioskowano również o podjęcie działań w zakresie uzupełnienia brakujących oznakowań ról, o zwrócenie uwagi na gwarancyjną naprawę asfaltu obok szkoły w Sidzinie, o rozważenie odzyskania oddanego w dzierżawę terenu wokół szkoły w Bystrej (w związku z planowanym zagospodarowaniem tego terenu) oraz

o dopilnowanie terminowości zakończenia prac przy rozbudowie szkoły w Bystrej.

Ponadto pozytywnie zaopiniowano przystąpienie Gminy Bystra-Sidzina do opracowania wniosku z zakresu starania się o dofinansowanie termomodernizacji szkół. (B.L.)

Informacje z przebiegu zebrań wiejskich w Bystrej i Sidzinie

Zebranie Wiejskie w Bystrej odbyło się 13 września 2015 r. o godzinie 12:15 w remizie OSP. Zebraniu przewodniczyła sołtys sołectwa Bystra – Urszula Marfiak.

Pani sołtys, otwierając zebranie, przywitała przedstawicieli samorządów lokalnych: Wójta Gminy Pana Stanisława Tempkę, Przewodniczącą Rady Jana Motora, radnego powiatowego Pana Marka Drobrego, radnych gminy oraz przybyłych mieszkańców. W zebraniu wzięło udział 46 osób.

W pierwszej części zebrania Wójt Gminy udzielił odpowiedzi na zapytania mieszkańców zgłoszone na zebraniu wiejskim w dniu 15 marca 2015 r., a następnie podał do wiadomości mieszkańców następujące informacje na temat wodociągu gminnego CENTRUM:

-w związku z awarią sieci przesyłowej na roli Wronowa w dniach 13-17 kwietnia 2015 r. dokonano remontu rurociągu na długości ok. 200 mb - wszystkie stare rury azbestowe wymienione zostały na rury PCV; zamontowano 10 sztuk nawiertaków do przyłączy indywidualnych wraz z zaworami odcinającymi,

- w dniach 27-30 kwietnia 2015 r. na roli Majerzowej przeprowadzono wymianę rur na długości około 150 m (pod drogą powiatową oraz w kierunku roli Pyrtkowej),

- w dniu 13 sierpnia 2015 r. zlokalizowano i usunięto awarię wodociągu na roli Jaskółkowa Górna, która powodowała znaczne ubytki wody z sieci głównej.

- na wykonanie powyższych robót wydatkowano kwotę 19 tysięcy złotych (zakup materiałów, usługi koparką), natomiast prace zostały wykonane przez pracowników Urzędu Gminy Bystra-Sidzina.

Wójt poinformował również mieszkańców o utworzeniu w Bystrej Filii Szkoły Muzycznej I stopnia w Suchej Beskidzkiej, przypomniał o zmianie godzin pracy Urzędu Gminy oraz wyjaśnił, jakie konsekwencje poniosą mieszkańcy w związku ze zmianą nazwy miejscowości Bystra na Bystra Podhalańska.

Kolejnym punktem zebrania było ustalenie zadań do realizacji w ramach Funduszu Sołeckiego w 2016 r. Pani Sołtys przekazała uczestnikom zebrania informacje

o wysokości środków wydzielonych w budżecie gminy na ten cel (kwota 32.077,41zł).

Po przeprowadzeniu głosowania jawnego Zebranie Wiejskie przyjęło do realizacji w 2016 r. zadanie: „Budowa miejsc postojowych przy Zespole Szkół w Bystrej”.

Podczas spotkania mieszkańcy wysunęli następujące wnioski:

- wniosek o przeprowadzenie regulacji prawnej, obcięcie niebezpiecznych gałęzi drzew oraz poprawę stanu technicznego drogi prowadzącej do lasu Bystrzak na roli Zagrody Nadleśnictwa,

- wniosek o uporządkowanie odcinka drogi biegnącej do kościoła,

- wniosek o przydzielenie koparki w celu udroźnienia rowu na roli Ciopałowej,

- wniosek o ujednoczenie nazewnictwa ról (nazwy urzędowe a nazwy potoczne),

- wniosek o remont drogi na roli Pyrtkowa Dolna (szlak turystyczny do rzeki Skawy),

- wniosek o utwardzenie drogi na roli Jaskółkowej Dolnej (od rzeki Skawa w stronę Mąkacza),

- wniosek o dokonanie regulacji prawnej i założenie korytek na roli Knapikowej (od Potoka Jastrzębnik w stronę roli Wiertelowej Dolnej),

- wniosek o zamontowanie lustra przy drodze powiatowej przy skrzyżowaniu z rolą Wiertelową Dolną i Knapikową,

- wniosek o położenie asfaltu na drodze na roli Wiertelowej Dolnej (do drogi krajowej),

- wniosek o zamontowanie oświetlenia przy drodze do domu nauczyciela,

- wniosek o zamontowanie oświetlenia przy moście obok plebanii,

- wniosek o remont drogi na rolach: Wyjadaczowej i Szewcowej,

- wniosek o udroźnienie rowu na roli Wiertelowej/Talapkowej,

- wniosek o założenie korytek obok drogi powiatowej.

Zebranie zakończono o godzinie 13:30. (Z.D., T.C.)

Zebranie Wiejskie w Sidzinie odbyło się 20 września 2015 r. W zebraniu uczestniczyło 31 mieszkańców Sidziny. Oprócz mieszkańców Sidziny w zebraniu uczestniczyli: Wójt Gminy – Stanisław Tempka, Przewodniczący Rady Jan Motor, radni gminy oraz radni powiatowi: Stanisław Czernik i Sławomir Hajos. Zebranie prowadziła sołtys Kazimiera Czarna.

Wójt Gminy poinformował mieszkańców o podjętych działaniach:

1) Od 01 stycznia 2016 r. zmieniona zostanie nazwa miejscowości Bystra na Bystra Podhalańska. Żadne dokumenty nie będą musiały być wymieniane. Zmianą dotknięci będą przedsiębiorcy (wymiana pieczętek, szyldów).

2) Do 15 grudnia 2015 r. zostaną wykonane projekty na

indywidualne przydomowe oczyszczalnie. Następnie będzie sporządzany wniosek o dofinansowanie.

3) Do końca września br. w Urzędzie Gminy, w pok. nr 2 można składać wnioski na wymianę pieców. Dofinansowanie będzie stanowiło 50% zakupu i montażu nowego pieca. Przy 15 tys. dofinansowanie do pieca wyniesie 7,5 tys. zł. Wymianie będą podlegały piece piątej generacji.

4) Zmieniono godziny pracy urzędu. W poniedziałek Urząd Gminy Bystra-Sidzina jest czynny od godz. 8.00 do godziny 16.00, w pozostałe dni tygodnia od 7.00 do 15.00.

5) Od stycznia 2016 r. Gmina będzie płacić mniej za energię elektryczną – 0,20 zł za 1 kWh netto. Powstaną oszczędności w granicy około 100 tys. zł w przeciągu dwóch lat. Powstałe oszczędności mogą być przeznaczone na uzupełnienie oświetlenia ulicznego.

6) Przy kaplicy na Górnej Sidzinie zainstalowano dwie lampy ledowe,

7) W Bystrej funkcjonuje Filia Szkoły Muzycznej z Suchej Beskidzkiej,

8) Informacja o wykonanych inwestycjach będzie przedstawiona na zebraniu wiejskim w marcu 2016 r.

9) Ze środków funduszu sołeckiego w br. wykonano monitoring za kwotę 46 tys. zł.

10) Planuje się poprawę placu zabaw, poprzez naprawę ogrodzenia.

Radni powiatowi w swoich wystąpieniach podzielili się informacjami z prac Starostwa Powiatowego. Pytania, jakie kierowali mieszkańcy do radnych, dotyczyły remontów czterech mostów: na roli Kojsowej, na roli Drabowej, u Przybysia oraz na roli Trzopowej. Według informacji udzielonej przez radnych, jeszcze w bieżącym roku będzie przeprowadzony remont mostu u Draba, na który powiat przeznaczył kwotę 32.000,00 zł. z terminem realizacji do 2 października br. Na roli Kojsowej załatano dziurę poprzez położenie masy asfaltowej. Z kolei naprawa poręczy na moście u Przybysia będzie pokryta ze środków OC sprawcy.

Poruszony został też temat ciągle powtarzających się, tak na zebraniach jak również na sesji Rady Gminy, spraw wykonania muru oporowego na Sołtystwie oraz ronda w Bystrej, a także powstałych niedociągnięć w budowie drogi powiatowej przez Firmę DRAMIL.

Mieszkańcy zwrócili się też z prośbą do radnych o pomoc w regulacji prawnej spółek leśnych.

Głównym tematem zebrania było ustalenie i podjęcie uchwały w sprawie przyjęcia zadań do realizacji z funduszu sołeckiego w 2016 r. Rada Sołecka przedstawiła propozycje zadań, nad którymi dyskutowali uczestnicy zebrania. W efekcie Zebranie Wiejskie jednogłośnie przyjęło dwa zdania do realizacji ze środków funduszu sołeckiego w 2016 r.:

1) zakup wiat przystankowych za kwotę 20.000,00 zł.

2) odwodnienie i zabudowanie rowu przy obiekcie użyteczności publicznej - placu zabaw w Sidzinie, przeznaczając na ten cel pozostałą kwotę 12.077,41 zł. (M.G.)

INFORMACJA o konsekwencjach wynikających ze zmiany nazwy miejscowości Bystra na Bystra Podhalańska

Informujemy mieszkańców miejscowości Bystra oraz mieszkańców całej gminy, iż Komisja Nazw Miejscowości i Obiektów Fizjograficznych Ministerstwa Administracji i Cyfryzacji pozytywnie zaopiniowała zmianę nazwy miejscowości Bystra na Bystra Podhalańska. W związku z powyższym z dniem 1 stycznia 2016 roku:

1) na podstawie Rozporządzenia Ministra Administracji i Cyfryzacji, które ukaże się w grudniu 2015 roku, zostanie zmieniona urzędowa nazwa miejscowości Bystra na nazwę Bystra Podhalańska.

2) w związku z powyższą zmianą - na podstawie Rozporządzenia Rady Ministrów zmieni się nazwa siedziby władz Gminy Bystra-Sidzina - od 1 stycznia 2016 roku będzie nią Bystra Podhalańska;

Zmiana nazwy miejscowości została poprzedzona konsultacjami społecznymi i wnioskiem Rady Gminy Bystra-Sidzina.

Zmiana nazwy miejscowości nie będzie rodzić dla mieszkańców obowiązków związanych z wymianą dokumentów, w tym:

1) **nie będzie konieczna wymiana dowodów osobistych** - z uwagi na fakt, iż obowiązująca od 1 marca 2015 roku ustawa z dnia 6 sierpnia 2010 roku o dowodach osobistych nie przewiduje już w nowych dowodach osobistych umieszczania informacji o adresie zameldowania. Ponadto zgodnie z treścią art. 88 tejże ustawy dowody osobiste wydane przed dniem 1 marca 2015 r. zachowują ważność do upływu terminów w nich określonych. Wreszcie zgodnie z treścią art. 89 ust. 2 zmiana adresu miejsca zameldowania posiadacza dowodu osobistego wydanego na podstawie przepisów poprzednio obowiązującej ustawy z dnia 10 kwietnia 1974 r. o ewidencji ludności i dowodach osobistych nie stanowi podstawy do jego wymiany.

2) **nie będzie konieczna wymiana paszportów** - z uwagi na fakt, iż paszporty nie zawierają adresu zameldowania posiadacza paszportu;

3) **nie będzie konieczna wymiana legitymacji emeryta, rencisty** - z uwagi na fakt, iż nie zawierają danych adresowych posiadaczy tych dokumentów.

4) **nie będzie konieczna wymiana dokumentów prawa**

jazdy - z uwagi na fakt, iż z dniem 1 stycznia 2016 roku zacznie obowiązywać nowy przepis art. 18b ustawy o kierujących pojazdami, zgodnie z którym: w przypadku utworzenia, połączenia, podzielenia lub zniesienia powiatów lub zmiany nazwy powiatu albo miejscowości prawa jazdy wydane przed dniem wejścia w życie przepisów tworzących, łączących, dzielących lub znoszących powiaty lub zmieniających nazwę powiatu albo miejscowości, zachowują ważność.

5) **nie będzie konieczna wymiana dowodów rejestracyjnych** - z uwagi na fakt, iż z dniem 1 stycznia 2016 roku zacznie obowiązywać nowy przepis art. 79c ustawy - Prawo o ruchu drogowym, zgodnie z którym: w przypadku utworzenia, połączenia, podzielenia lub zniesienia powiatów lub zmiany nazwy powiatu albo miejscowości, dowody rejestracyjne, pozwolenia czasowe, tablice rejestracyjne, znaki legalizacyjne i nalepki kontrolne wydane przed dniem wejścia w życie przepisów tworzących, łączących, dzielących lub znoszących powiaty lub zmieniających nazwę powiatu albo miejscowości, zachowują ważność.

Zmiana nazwy miejscowości nie wpłynie na ważność posiadanych **umów czy aktów notarialnych**.

Aktualizacja danych w dokumentacji **geodezyjnej i kartograficznej księgach wieczystych, księgach stanu cywilnego** następować będzie na bieżąco z urzędu. Mieszkańcy z tytułu ich uaktualniania nie poniosą kosztów.

Również aktualizacja danych w **ewidencjach identyfikacyjnych podatnika** oraz płatnika w Zakładzie Ubezpieczeń Społecznych, Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego oraz Urzędzie Skarbowym następować będzie bez dodatkowych opłat.

Koszty finansowe z powodu zmiany nazwy miejscowości mogą ponieść przedsiębiorcy, którzy będą musieli dokonać zmian pieczętek firmowych bądź osobistych, wizytówek, banerów reklamowych czy publikowanych reklam.

Koszty poniesie gmina w zakresie wymiany szyldów, pieczętek i druków. Konieczna będzie również zmiana

oznaczeń miejscowości na drogach, co obciążać będzie zarządców dróg.

Procedura związana ze zmianą nazwy miejscowości Bystra została podjęta w 2014 roku: w związku z pojawiającymi się sygnałami od mieszkańców miejscowości Bystra dotyczących chęci stosowania zwyczajowej nazwy Bystra Podhalańska dla powyższej miejscowości, Rada Gminy Bystra-Sidzina w styczniu 2014 roku przyjęła wniosek o przeprowadzenie konsultacji społecznych w sprawie zmiany nazwy miejscowości Bystra na Bystra Podhalańska. Jednocześnie przyjęto, iż w przypadku pozytywnego wyniku konsultacji społecznych, potwierdzającego wolę zmiany nazwy miejscowości, Rada Gminy Bystra - Sidzina wystąpi w właściwym wnioskiem do Ministra Administracji i Cyfryzacji.

Konsultacje społeczne przeprowadzono w okresie od 25 lutego 2014 r. do 10 marca 2014 r. W konsultacjach wzięło udział 564 mieszkańców (na 2 458 uprawnionych). Za zmianą miejscowości Bystra na Bystra Podhalańska głosowało 493 osób, 66 mieszkańców opowiedziało się przeciwko zmianie, 5 mieszkańców nie zajęło stanowiska w sprawie. W związku z wynikiem konsultacji, 17 marca 2014 roku Rada Gminy

Bystra-Sidzina wystąpiła z wnioskiem o zmianę nazwy miejscowości Bystra. Konsekwencją tego wniosku było następnie wystąpienie o zmianę nazwy siedziby władz gminy (czego dokonano w październiku 2014 roku).

Zmiana nazwy miejscowości „Bystra” na „Bystra Podhalańska” jest uzasadniona geograficznie, zwyczajowo i kulturowo, a nadto doprowadzi do wyodrębnienia i indywidualizacji nazwy miejscowości. Jednocześnie zmiana nazwy miejscowości na „Bystra Podhalańska” pozwoli na wyróżnienie miejscowości na tle innych o tożsamej nazwie „Bystra”, co wpłynie pozytywnie na jej indywidualizację.

Nazwa miejscowości Bystra Podhalańska była od dawna używana i jest stosowana do dnia dzisiejszego przez mieszkańców, w tym na różnego rodzaju dokumentach składanych w różnych instytucjach państwowych i samorządowych. O faktycznym stosowaniu nazwy miejscowości w brzmieniu Bystra Podhalańska świadczą zebrane materiały dowodowe od mieszkańców, m.in. dekret erygujący parafię św. Marcina w Bystrej Podhalańskiej nadany przez Arcybiskupa Metropolity Krakowskiego z 1982 roku.

Podsumowanie badania ankietowego poziomu satysfakcji klientów urzędu gminy

W miesiącach lipiec - sierpień 2015 r. zostało przeprowadzone badanie ankietowe poziomu satysfakcji klientów w jakości funkcjonowania Urzędu Gminy Bystra-Sidzina. Celem badania było określenie stopnia zadowolenia klientów z usług publicznych świadczonych przez pracowników Urzędu Gminy Bystra-Sidzina. Zgromadzone w jego rezultacie informacje mają służyć kierownictwu jednostki jako pomoc w przygotowywaniu bieżących planów doskonalenia usług, a jednocześnie mają pełnić funkcję kontrolną w odniesieniu do jakości obsługi klienta.

Ankieta skierowana była do osób, które w okresie prowadzenia badania, tj. od 15 lipca 2015 r. do 14 sierpnia 2015 r. skorzystały z usług urzędu. Osoby te miały możliwość wypełnienia ankiety i pozostawienia jej w skrzynce lub udzielenia odpowiedzi w formie elektronicznej.

Ogółem zebrano 66 anonimowych ankiet, w tym:

- 44 ankiety w formie papierowej zostały wyciągnięte z skrzynki umieszczonej na korytarzu urzędu,
- 22 ankiety zostały wypełnione drogą elektroniczną, za pośrednictwem strony www.bystra-sidzina.pl.

Ogólna ocena jakości obsługi klienta w urzędzie gminy

przez ankietowanych została oceniona pozytywnie (78%), niezadowolonych z obsługi było 22% klientów. Ocenie podlegały sprawy załatwiane w urzędzie z zakresu podatków i opłat, planowania przestrzennego i inwestycji, ochrony środowiska i gospodarki nieruchomościami, oświaty oraz sprawy obywatelskie.

Osoby biorące udział w badaniu wskazały na konieczność podnoszenia poziomu kompetencji i kwalifikacji pracowników oraz położenia nacisku na sposób obsługiwanie petentów przez urzędników (uprzejmość, szybkość załatwiania spraw, tryb udzielania informacji). Zebrane rekomendacje dotyczą także tworzenia przejrzystych, opartych na zasadzie racjonalnego gospodarowania, procedur rekrutacji pracowników oraz reorganizacji pracy niektórych stanowisk pracy. W kwestii usprawnień ankietowani wskazali na potrzebę poprawy funkcjonalności pomieszczeń biurowych, w których realizowana jest obsługa klientów. Padła także propozycja zmiany godzin pracy urzędu gminy.

Szczegółowy raport z przeprowadzonego badania znajduje się na stronie internetowej gminy Bystra-Sidzina.

Stołówki szkolne

Gmina Bystra-Sidzina otrzymała ze środków rezerwy części oświatowej subwencji ogólnej kwotę 14 000,00 zł na dofinansowanie jednostek samorządu terytorialnego w zakresie wyposażenia stołówek szkolnych w szkołach podstawowych i gimnazjach. W związku z tym na ostatniej sesji Rady Gminy Bystra-Sidzina, Zespół Szkół w Bystrej i Zespół Szkół w Sidzinie otrzymały po 7.000,00 tys. zł na zakup sprzętu i wyposażenia stołówek szkolnych. Stołówki szkolne w Bystrej i Sidzinie przygotowują obecnie około 750 obiadów dziennie. Sprzęt, w który są wyposażone, jest wyeksploatowany, wielokrotnie naprawiany, niewystarczający do przygotowywania posiłków dla tak dużej ilości osób.

IX Powiatowe Zawody Sportowo-Pożarnicze OSP

20 września 2015 r. na stadionie Halniak w Makowie Podhalańskim rozegrano IX Powiatowe Zawody Sportowo - Pożarnicze jednostek OSP.

W zmaganiach brało udział 15 drużyn w grupie "A" oraz 5 drużyn kobiecych w grupie "C". Zawody składały się z dwóch konkurencji: sztafety pożarniczej 7x50 m oraz ćwiczenia bojowego. Naszą Gminę reprezentował zespół żeński w grupie "C" i zespół męski w grupie "A" z OSP Sidzina.



W klasyfikacji końcowej nasze drużyny zajęły bardzo wysokie miejsca:

- OSP Sidzina grupa "C" - 3 miejsce
- OSP Sidzina grupa "A" - 1 miejsce (G.L.)

Dożynki Powiatowe 2015

6 września 2015 r. w Zembrzycach odbyły się Dożynki Powiatu Suskiego. Tradycyjnie, podczas dożynek nie zabrakło wieńców dożynkowych – w tym roku naszą gminę reprezentowało Koło Gospodyń z Bystrej. Panie przygotowały piękny, tradycyjny wieniec oraz ofiarowały bukiet kwiatów. Wystąpiły także z przyspiewkami podczas ośpiewania wieńca. Uroku dodawały im nowo uszyte na tę okoliczność tradycyjne stroje.

Dożynki były przede wszystkim okazją do wyróżnienia rolników. Co roku Małopolska Izba Rolnicza i Starostwo Powiatowe w Suchoj Beskidzkiej przyznają nagrody dla wyróżniających się rolników z poszczególnych gmin powiatu suskiego. W tym roku wyróżnionym rolnikiem z terenu Gminy Bystra-Sidzina został pan Jan Szpak z Sidziny – właściciel 7 ha gospodarstwa o kierunku mleczno-opasowym.

Podczas dożynek wręczone zostały także nagrody w powiatowym konkursie „Na najpiękniejszy ogród przydomowy, obejście w gospodarstwie rolnym”. Wśród nagrodzonych laureatów znalazła się mieszkanka Bystrej – pani Teresa Frankiewicz, która zdobyła drugie miejsce w kategorii „Obejście w gospodarstwie rolnym”.

Oficjalna część uroczystości zakończyła się wręczeniem symbolicznego „kłosa” Wójtowi Gminy Bystra-Sidzina, gdyż to nasza gmina będzie gospodarzem dożynek w przyszłym roku. Fot. J.Motor



Współpraca z gminą Kępice

W dniach od 3 do 12 sierpnia br. dzięki władzom naszej gminy i gminy Kępice grupa 45-ciu szóstoklasistów (22 osoby z Bystrej i 23 osoby z Sidziny) mogła wyjechać na wakacyjny wypoczynek. Wyjazd był nagrodą dla tych, którzy uzyskali najwyższe wyniki podczas sprawdzianu kompetencji na zakończenie nauki w szkole podstawowej. Opiekę nad uczniami sprawowali: pani Zofia Hyciek i pani Ewa Leśniakiewicz (Sidzina) oraz pani Bogusława Pietrzak i pan Bartłomiej Koziana (Bystra).

Oto relacja uczestników: "Gościliśmy w Szkole Podstawowej w Przytocku, gdzie dyrektorem jest bystrzanin - pan Zdzisław Maciaszek, który ze swoimi pracownikami przygotował nam iście królewski pobyt! Dzięki opiece pracowników z Urzędu Gminy, którzy towarzyszyli nam w codziennych wyprawach, czuliśmy się bezpiecznie i komfortowo! Mieliśmy okazję korzystać z uroków plażowania i morskich kąpiel w Łebie i Darłównu, wejść na latarnię morską i płynąć statkiem. Nad jeziorem Przyjezierze i Oblężę też nie brakowało nam wodnych atrakcji. Zwiedzanie Łebskiego Parku Dinozaurów, Elektrowni Wodnej w Biesowicach, Szymbarku na Kaszubach, Pałacyku Bismarcka w Warcinie gdzie znajduje się stacja opieki nad chorymi ptakami, przejażdżka drezyną "ręczną i zmotoryzowaną", wizyta w Dolinie Charlotty w Fokarium, Krainie Bajek i Mini Wodnym ZOO dostarczyło nam wspaniałych wrażeń. Udaliśmy się też na leśny spacer



i wyszliśmy na 40 m wieżę przeciwpożarową, a także zdobyliśmy Wieżycę z wieżą widokową i byliśmy na Świętej Górze Polanowskiej. Wszystko to dostarczyło nam niezapomnianych wrażeń! Czasu na nudę na pewno nie było! Na koniec naszego pobytu mieliśmy okazję spotkać się z panią Magdaleną Gryko - burmistrz gminy Kępice, i osobiście wyrazić swoją wdzięczność za tak serdeczne przyjęcie! Jeszcze raz bardzo dziękujemy organizatorom, opiekunom, i tym wszystkim, dzięki którym mogliśmy poznać uroki naszej polskiej ziemi!" (Opiekunowie).

Wizyta uczniów z Bystrej i Sidziny w Przytocku była możliwa dzięki nawiązanej w 2007 roku współpracy partnerskiej między gminą Bystra-Sidzina a gminą Kępcice. W ramach tej współpracy jest realizowana m.in. wymiana młodzieży. Gdy dzieci z Gminy Bystra-Sidzina przebywały w Gminie Kępcice, uczniowie z Gminy Kępcice gościli w Sidzinie. W trakcie pobytu w naszej gminie młodzież z Kępic poznawała atrakcje tego regionu: zwiedzali m.in. magiczny Kraków i inne ciekawe miejsca Małopolski. Nie zabrakło wędrówek po górach, m.in. na Maciejową, Babią Górę czy w Tatry. Goście z Kępic również dobrze wspominają pobyt w naszej gminie, czego wyrazem jest przekazane od uczestników kolonii podziękowanie.



W miesiącu sierpniu na 3-dniową wizytę do Kępic udała się także delegacja z Gminy Bystra-Sidzina, w skład której wchodził: Wójt Gminy, grupa radnych z Przewodniczącym Rady, pracownicy urzędu oraz przedstawiciele organizacji pozarządowych z terenu Gminy Bystra-Sidzina. Pobyt w Gminie Kępcice obejmował zwiedzanie gminnych inwestycji, takich jak: przydomowe oczyszczalnie, budynek energooszczędny, Dom Strażaka, Centrum Aktywności Lokalnej w Kępicach, biblioteka miejska oraz Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej



w Kępicach. W trakcie pobytu gospodarze z Kępic zadbali także o zaprezentowanie atrakcji turystycznych tego regionu. Goście mieli możliwość skorzystania z przejażdżki drezyną, zwiedzania Ustki oraz uczestniczenia w spływie kajakowym. Podczas wspólnego spotkania z władzami Gminy Kępcice, radnymi, leśnikami oraz przedstawicielami organizacji z terenu partnerskiej gminy został przygotowany specjalny poczęstunek przywieziony z Gminy Bystra-Sidzina: kołoc, serek sidziński, oscypki, korbacze i chleb ze smalcem. Ponadto, dla gospodarzy zostały przygotowane drobne upominki, m.in. prace lokalnych twórców z terenu naszej gminy. Wizyta ta była okazją do podzielenia się doświadczeniami urzędów z zakresu realizacji inwestycji, dyskusji na temat podejmowanych działań w zakresie partnerskiej współpracy gmin oraz zaprezentowania dorobku lokalnych organizacji.

„Książka naszych marzeń”

Gmina Bystra-Sidzina w ramach Rządowego programu *wspierania w 2015 r. organów prowadzących szkoły podstawowe i szkoły artystyczne realizujące kształcenie ogólne w zakresie szkoły podstawowej w obszarze zainteresowań uczniów przez promocję czytelnictwa wśród dzieci i młodzieży – „Książka naszych marzeń”*, złożyła wniosek na zakup książek do bibliotek szkolnych w Bystrej i Sidzinie. Na stronie internetowej Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w Krakowie została opublikowana lista szkół, którym zostało udzielone wsparcie finansowe

w ramach programu „Książka naszych marzeń”. Biblioteki szkolne otrzymają do dyspozycji kwotę 2 712,50 zł na zakup książek niebędących podręcznikami, w celu wzbogacenia biblioteki szkolnej o pozycje cieszące się zainteresowaniem uczniów i jednocześnie użyteczne w realizacji podstawy programowej i kształcenia ogólnego. Po podpisaniu umowy dotacja na zakup książek zostanie przekazana do szkół. (B.C.)

Biblioteki z p@sją

Informujemy, że Gminna Biblioteka Publiczna w Sidzinie oraz Gminna Biblioteka Publiczna w Bystrej otrzymały Certyfikat „Biblioteka z p@sją”, przyznany przez Fundację Orange, dzięki programowi „Orange dla bibliotek”. Zarówno biblioteka w Sidzinie jak i w Bystrej korzystały z bezpłatnego dostępu do Internetu i miały możliwość uczestnictwa w wielu interesujących projektach, dzięki którym czytelnicy włączyli się w świat cyfrowej rozrywki i edukacji. Użytkowników zapraszamy w progi naszych placówek, gdzie w dalszym ciągu zapewniamy bezpłatny dostęp do Internetu.



Akcja „Czytam sobie w bibliotece”

Gminna Biblioteka Publiczna w Sidzinie, jako jedna z 900 bibliotek z całej Polski, została zakwalifikowana do realizacji akcji „Czytam sobie w bibliotece”. To kolejny pomysł na promocję czytelnictwa, tym razem skierowany do najmłodszych czytelników – dzieci w wieku 5-8 lat. W ramach akcji biblioteka otrzyma komplet dziewięciu książek z serii „Czytam sobie” Wydawnictwa Egmont. Serię książek „Czytam sobie” tworzy dziewięć tytułów – po trzy w obrębie kolejnych poziomów czytelniczego zaawansowania dziecka. Dzięki nim zaczyna ono naukę od składania wyrazów z liter, następnie z sylab, by wreszcie – w książeczkach z poziomem „dla zaawansowanych” – płynnie czytać całe zdania. Stosownie do poziomu odbiorców czcionki w tekstach mają różny rozmiar oraz proporcje względem rysunków. Książeczki dla początkujących mają krótsze zdania oraz przewagę ilustracji. Z kolei tytuły dla bardziej wprawionych małych miłośników literatury przypominają już „prawdziwe książki”, z nielicznymi, czarno-białymi obrazkami. Na podstawie tych materiałów zorganizowane będą w dniach od 15 września do 15 listopada 2015 r. zajęcia, w czasie których dzieci zdobędą i rozwiną nowe umiejętności, a przede wszystkim zaczną kojarzyć czytanie z przyjemnością! (M.W.)

Z ŻYCIA PRZEDSZKOLA PUBLICZNEGO W SIDZINIE



Piętnastego września br. w progi przedszkola zawitali panowie policjanci w celu uświadomienia dzieciom jak bezpiecznie podróżować do i z przedszkola. Dzieci chwaliły się znajomością przepisów ruchu drogowego, za co otrzymały naklejki „Bezpieczny Przedszkolak”. Pan dzielnicowy opowiedział przedszkolakom o swojej pracy, a na zakończenie zaprosił dzieci do oglądania radiowozu. Pani Dyrektor zakupiła kamizelki odblaskowe dla dzieci w celu poprawy bezpieczeństwa przedszkolaków podczas spacerów. (A.K.T.)



Europejskie Dni Dziedzictwa w Skansenie w Sidzinie

Tegoroczne Europejskie Dni Dziedzictwa pn. „Utracone Dziedzictwo” obchodzono uroczystie w sidzińskim skansenie. W obchody aktywnie włączyli się Małopolscy Patriotci. Tematem spotkania była II Wojna Światowa. Obchodom towarzyszyły otwarte wystawy w spichlerzu oraz w plenerze.

Zaproszono Kapitana Jerzego Widejko oraz Starszego Sierżanta Józefa Kosteckiego do prezentacji jakże autentycznych przeżyć z czasów II Wojny Światowej. Odtworzona rota przysięgi spotęgowała podniosły nastrój patriotyczny wśród licznie zgromadzonej młodzieży.

Temat II Wojny Światowej przedstawili również młodzi patrioci: Patryk Mucek - przedstawiciel Młodzieży Wszechpolskiej i Adrian Handzel - przedstawiciel Małopolskich Patriotów.

Multimedialna prezentacja pana Ziemowita Kalinowskiego skupiła uczestników pod wiatą. Pomimo chłodu w skupieniu śledzono prezentację

na temat
Żołnierzy
Wyklętych
z dawnego
powiatu

myślenickiego, na podstawie książki p. Kalinowskiego pt. „Bohaterowie Wyklęci na ziemi myślenickiej 1945-1956”.

Wrześniowa sobota upłynęła na pięknej, patriotycznej tradycji i pamięci naszego dziedzictwa. (S.C.) Fot. J.Motor



22 PAŹDZIERNIK 2015 r.
**DZIEŃ ŚWIĘTEGO
JANA PAWŁA II**

WÓJT GMINY BYSTRA-SIDZINA
ORAZ
SKANSEN W SIDZINIE
ZAPRASZAJĄ MIESZKAŃCÓW
NA KONCERT POŚWIĘCONY
ŚWIĘTEMU JANOWI PAWŁOWI II
W WYKONANIU ZESPOŁU MŁODZIEŻOWEGO
POD OPIEKĄ PANA SZYMONA NIEUŻYTKA

KONCERT ODBĘDZIE SIĘ
W KOŚCIELE PARAFIALNYM W SIDZINIE
PÓŁ GODZINY PRZED MSZĄ ŚW. WIECZORNĄ

GMINNY OŚRODEK KULTURY PROMOCJI TURYSTYKI I SPORTU
BYSTRA SIDZINA
W SIDZINIE

ZAPRASZA WSZYSTKIE PANIE NA

**ZAJĘCIA SPORTOWE TYPU
AEROBIK I FITNESS**

Zajęcia odbywać się będą w Bystrej i w Sidzinie w okresie
od początku listopada 2015 r. do końca marca 2016 r.
Wszystkich zainteresowanych prosimy o zapisy
w GOKPTiS Bystra-Sidzina
goksidzina@op.pl Tel. 500 139 508

Gwarantowana fantastyczna atmosfera, pozytywna energia i humor